

duten pertsonak ez diskriminatzeari dagokionez aldatu zeneko otsailaren 19ko 173/2010 Errege Dekretuan xedatutakoaren ildotik, eta hiri-inguruneen, espazio publikoen, eraikinen eta informazio eta komunikazio sistemen irisgarritasun-baldintzei buruzko arau teknikoak onartu zireneko apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuan garatutako arau teknikoak betetzen direla, baita espazio publiko urbanizatuak erabiltzeko bete beharreko irisgarritasun eta bereizkeria ezari buruzko baldintzen agiria garatzen duen otsailaren 1.eko VIV/561/2010 agindua ere.

#### 16. artikulua. Oroit-idazkia.

Adinekoen Sektore Kontseiluak urteko oroitidazkia egingo du, eta zabalkundea emango zaio, baita udaleko Herritarren Parte-hartze Batzordean aurkeztu ere.

#### XEDAPEN GEHIGARRIA

Udalbatzari dagokio, Tokiko Gobernu Batzarrak hala proposatzen diolarik, araudi hau –osorik nahiz zati bat– aldatzea, baita deuseztatzea ere.

#### AZKEN XEDAPENA

ALHAOn behin betiko argitaratzen denean jarriko da indarrean Adinekoen Sektore Kontseiluaren barne funtzionamendurako araudi hau.

#### VITORIA-GASTEIZ

UDALBATZAREN IDAZKARITZA NAGUSIA

6930

#### Behin betiko onespena ematea Gasteizko ostalaritza establezimendu publikoetako eta horiekin parekatuetako terrazak arautzeko ordenantzari.

2012ko urriaren 29an egindako osoko bilkuran eman zion behin betiko onespena udalbatzak Gasteizko Ostalaritza Establezimendu Publikoetako eta horiekin parekatuetako Terrazak arautzeko Ordenantzari. Horrenbestez, indarrean jar dadin, ALHAOn argitaratu beharra dago, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 70.2. artikuluan xedatutakoaren ildotik.

Vitoria-Gasteizen, 2012ko abenduaren 4an.– Alkatea, JAVIER MAROTO ARANZÁBAL

#### Eranskina

#### OSTALARITZA ESTABLEZIMENDU PUBLIKOETAKO ETA HORIEKIN PAREKATUETAKO TERRAZAK ARAUTZEKO ORDENANTZA

Zioen adierazpena

I. KAPITULUA.- Xedea, esparrua eta betebeharrak

1. artikulua.- Xedea

2. artikulua.- Definizioak

3. artikulua.- Esparrua

4. artikulua.- Betebeharrak

II. KAPITULUA.- Terraza eta dagozkion altzariak instalatzeko baldintza teknikoak

5. artikulua.- Terrazak instalatzea baimendu daitekeen erabilera publikoko espazioak

6. artikulua.- Luze-zabalak

7. artikulua.- Erabilera publikoko espazioa okupatzeko baldintza teknikoak

8. artikulua.- Alboetako babesak

9. artikulua.- Aldi baterako itxitura duten terrazak

10. artikulua.- Estetika arauak eta altzarien ezaugarriak

11. artikulua.- Berogailuak

III. KAPITULUA.- Erregimen juridikoa

12. artikulua.- Udal baimena

13. artikulua.- Eskualdatzea

173/2010, de 19 de febrero, por el que se modifica el Código Técnico de la Edificación en materia de accesibilidad y no discriminación de las personas con discapacidad y se observarán las normas técnicas desarrolladas en el Decreto 68/2000, de 11 de abril, por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación y en la Orden VIV/561/2010, de 1 de febrero, por el que se desarrolla el documento técnico de condiciones básicas de accesibilidad y no discriminación para el acceso y utilización de los espacios públicos urbanizados.

#### Artículo 16. Memoria.

El Consejo Sectorial de Personas Mayores elaborará una memoria anual, la cual será difundida y presentada a la Comisión de Participación ciudadana del Ayuntamiento.

#### DISPOSICIÓN ADICIONAL

La modificación total o parcial del presente reglamento, así como su eliminación, corresponde al Pleno Municipal, a propuesta de la Junta de Gobierno Local.

#### DISPOSICIÓN FINAL

El presente reglamento de funcionamiento interno del Consejo Sectorial de Personas Mayores entra en vigor a partir de su publicación definitiva en el BOTHA.

#### VITORIA-GASTEIZ

SECRETARÍA GENERAL DEL PLENO

6930

#### Aprobación definitiva de la modificación de la ordenanza reguladora de terrazas en establecimientos públicos de hostelería y asimilados de Vitoria-Gasteiz.

Acordada en sesión ordinaria del Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz de 29 de octubre de 2012 la aprobación definitiva de la Ordenanza Reguladora de Terrazas en establecimientos públicos de hostelería y asimilados de Vitoria-Gasteiz, procede su publicación en el BOTHA, conforme establece el art. 70-2 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local 7/85, como requisito para su entrada en vigor.

Vitoria-Gasteiz, 4 de diciembre de 2012.– El alcalde, JAVIER MAROTO ARANZÁBAL.

#### Anexo

#### ORDENANZA REGULADORA DE TERRAZAS EN ESTABLECIMIENTOS PÚBLICOS DE HOSTELERÍA Y ASIMILADOS

Exposición de Motivos

CAPÍTULO 1.- Objeto, ámbito y requisitos

Artículo 1.- Objeto

Artículo 2.- Definiciones

Artículo 3.- Ámbito

Artículo 4.- Requisitos

CAPÍTULO II.- Condiciones técnicas para la instalación de la terraza y su mobiliario

Artículo 5.- Espacios de uso público en los que se puede autorizar la instalación de terrazas

Artículo 6.- Desarrollo longitudinal

Artículo 7.- Condiciones técnicas de ocupación del espacio de uso público.

Artículo 8.- Protecciones laterales

Artículo 9.-Terrazas de veladores con cerramientos temporales

Artículo 10.- Normas estéticas y características del mobiliario

Artículo 11.- Estufas

CAPÍTULO III.- Régimen jurídico

Artículo 12.- Autorización municipal

Artículo 13.- Transmisibilidad

14. artikulua.- Baimentzeko baldintzak  
 15. artikulua.- Funtzionamendu ordutegia  
 16. artikulua.- Terrazak jartzeko baimena emateko prozedura

17.- artikulua.- Terraza itxituradunak jartzeko baimena emateko prozedura

18. artikulua.- Indarraldia  
 19. artikulua.- Baimena iraugitzea  
 20. artikulua.- Bide publikoa okupatzeko tasa

IV. KAPITULUA.- Legezotasuna lehengoratzea eta zigortzeko erregimena

21. artikulua.- Udalaren esku-hartzea  
 22. artikulua.- Legezotasuna lehengoratzea  
 23. artikulua.- Arau-haustekak  
 24. artikulua.- Zigorrak  
 25. artikulua.- Zigorren mailaketa  
 26. artikulua.- Erantzuleak  
 27. artikulua.- Zigortzeko prozedura  
 Xedapen iragankorrak  
 Azken xedapena

#### ZIOEN ADIERAZPENA

I.- Azken urteotan bilakaera handia izan du Gasteizko hirian ostalaritza establezimenduen eta horiekin parekatuen bide publikoko terrazan instalazioak, eta gaur egun herritarren aisialdirako bitarteko bilakatuak ditugu, eta elementu oso inportanteak dira espazio publikoaren dinamismoan eta bizitasun sozial nahiz ekonomikoan.

Egoera horren aurrean, ez dagoenez gai hori arautzen duen toki araudi propiorik, Gasteizko Udalak uste izan du beharrezkoa dela arau-marko bat ezartzea, halako instalazioak behar bezala ordenatzeko eta, hartara, ostalaritza sektoreari aukera handiagoak eta modu gehiago eskaintzeko, jarduera hori urte osoan zehar burutzerik izan dezan. Ematen diren erraztasunak, nolana ere, ingurumenaren alorrean egoki diren mugak jartzearen kaltetan izan gabe ematen dira, behar bezala uztartu beharko baita ekonomi jardueraren garapena, hiriarentzat aberastasun sortzaile, eta inguruko auzotarren atsedean eta lasaitasunerako eskubidearen babesa.

II.- Bestalde, ordenantza honen bitartez irisgarritasun unibertsalaren printzipioa gauzatu nahi da, esan nahi baita hainbat baldintza bete behar dituztela inguruneek, produktuek eta zerbitzuek pertsona guztientzat izan daitezkeen ulergarri, erabilgarri eta irisgarri, eta hartara bermatzearen pertsonak gizartearen eta komunitatearen baitan erabat eta libreki garatzeko duten eskubidea eta ingurune guztiak pertsona guztientzat baliagarri direla. Horrenbestez, honako hauek aintzat hartu dira ordenantza honetan: Eusko Legebiltzarraren abenduaren 4ko 20/1997 Legea, irisgarritasuna sustatzeari buruzkoa; 68/2000 Dekretua, apirilaren 11koa, hiri-inguruneen, espazio publikoen, eraikinen eta informazio eta komunikazioko sistemen irisgarritasun-baldintzei buruzko arau teknikoak onartzen dituen, eta otsailaren 1.eko CICI/561/2010 agindua, espazio publiko urbanizatuak erabiltzeko bete beharreko irisgarritasun eta bereizkeria ezari buruzko baldintzen agiria garatzen duena.

III.- Guztira 27 artikulua biltzen dituzten lau kapitulua, bi xedapen gehigarri eta azken xedapen batek osatzen dute ordenantza hau.

Arauren aplikazio esparruari buruzko xedapen orokorrak biltzen dira lehen kapituluan, terrazak osatzeko baliatzen diren elementuak zehazten, eta titulartasun pribatu eta erabilera publikoko lurzoruan kokatzen diren instalazioetara hedatzen ordenantza, terrazan funtzionamenduak auzotarrei ekar diezazkiekeen eragozpenak kontrolatze aldera.

Bigarren kapituluan hiri altzariak instalatzeko baldintza teknikoak arautzen dira, eta terrazan kokalekua finkatzen, bide publikoaren lehen-lehen helburua dena, oinezkoen joan-etorrietarako igarobide

- Artículo 14.- Condiciones de autorización  
 Artículo 15.- Horario de funcionamiento  
 Artículo 16.- Procedimiento para el otorgamiento de la autorización de terrazas  
 Artículo 17.- Procedimiento de autorización para la instalación de terrazas de veladores con cerramientos  
 Artículo 18.- Vigencia  
 Artículo 19.- Extinción de la autorización  
 Artículo 20.- Tasa por ocupación de la vía pública  
 CAPÍTULO IV.- Restablecimiento de la legalidad y régimen sancionador  
 Artículo 21.- Intervención municipal  
 Artículo 22.- Reestablecimiento de la legalidad  
 Artículo 23.- Infracciones  
 Artículo 24.- Sanciones.  
 Artículo 25.- Graduación de las sanciones  
 Artículo 26.- Sujetos responsables  
 Artículo 27.- Procedimiento sancionador  
 Disposiciones transitorias  
 Disposición final

#### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

I.- En los últimos años, en la ciudad de Vitoria-Gasteiz se ha producido un desarrollo muy importante de la instalación de las terrazas de los establecimientos de hostelería y asimilados en la vía pública constituyendo un producto de ocio entre la ciudadanía, y un elemento muy importante en el dinamismo y la vitalidad social y económica del espacio público.

Ante esta circunstancia, y ante la inexistencia de una normativa local «ad hoc» que regule esta materia, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz considera necesario establecer un marco normativo que ordene adecuadamente este tipo de instalaciones, facilitando al sector de la hostelería mayores posibilidades y modalidades para el desarrollo de esa actividad a lo largo de todo el año. Dichas facilidades se adoptan, no obstante, sin perjuicio del establecimiento de las adecuadas limitaciones medioambientales con el objeto de conciliar adecuadamente el desarrollo de esta actividad económica, generadora de riqueza para la ciudad, con la protección del derecho al descanso y la tranquilidad de los vecinos y las vecinas del entorno.

II.- Por otra parte, la presente Ordenanza desea materializar el «principio de accesibilidad universal» entendida como la condición que deben cumplir los entornos, productos y servicios para que sean comprensibles, utilizables y accesibles por todas las personas, con la finalidad de garantizar el pleno y libre desarrollo de las personas en el medio social y comunitario, y para garantizar que todos los entornos sean practicables para todas las personas. De esta forma, la presente Ordenanza ha incorporado las determinaciones establecidas en la Ley 20/1997 del Parlamento Vasco de 4 de diciembre, sobre promoción de la accesibilidad, el Decreto 68/2000 de 11 de abril por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación, así como la Orden CICI/561/2010, de 1 de febrero, por la que se desarrolla el documento técnico de condiciones básicas de accesibilidad y no discriminación para el acceso y utilización de los espacios públicos urbanizados.

III.- La presente Ordenanza se estructura en cuatro capítulos con 27 artículos, dos disposiciones transitorias y una disposición final.

El Capítulo Primero contiene disposiciones generales referidas al ámbito de aplicación de la norma, los elementos que pueden componer las terrazas, y la extensión de la Ordenanza a las instalaciones que se ubiquen en el suelo de titularidad privada y de uso público, con el objeto de controlar las molestias vecinales que el funcionamiento de las terrazas puedan suponer.

El Capítulo Segundo regula las condiciones técnicas para la instalación del mobiliario urbano, estableciendo la ubicación de las terrazas y determinando los límites necesarios para garantizar la

izatea, eta orobat irisgarritasuna, ondoko eraikinen erabilera eta zerbitzu publikoen funtzionamendua bermatzeko beharrezko diren mugak ezarri, beti ere espazio horien erabilera orokorra eta herritarren interes orokorra nagusitu daitezten. Kapitu horretan finkatzen dira alboetako babesei buruzko arauak, aldi baterako itxiturak dituzten mahai-aulki terrazei buruzkoak, berogailuei dagozkienak, terrazak eta terraza itxiturak urte osoan instalatzeko aukera ematen da eta altzariek bete beharrezko arau estetikoak eta ezaugarriak finkatzen dira, beren ingurunea behar bezala egokitu daitezten.

Gainera, gorago adierazi den arrazoa dela medio, hau da, auzotarren atsedeen eta lasaitasunerako eskubidea babestu beharra dagoela eta, debekatu egiten terrazetan edozein musika edo irudi tresneria instalatzea.

Hirugarren kapituluaren berriz, terrazak instalatzeko gaitzen duen erregimen juridikoa finkatzen da, zein ez baita administrazioaren tolerantzia hutsa baino.

Jabari publikoa terrazak instalatzeko erabilteza erabilera komun berezia da, eta, beraz, Ondasunen Araudiaren 77.1. artikuluan xedatuaren arabera, baimenaren mende dago. Horrenbestez, esan bezala erabilera komun berezia izaki, jabari publikoa horretarako baliatzeko aukera dagoen baimen-erregimenaren bitartez emango da, eta inolaz ere ez da izango alde aurretiko eskubide bat, jurisprudentzia ugari baitago zentzu horretan, eta, era berean, baimenak ez du mugarik gabeko eskubiderik aitortuko, baizik eta administrazio publikoaren tolerantzia hutsean oinarritutako jarduera izango da, administrazioa izango baita, interes publikoa aintzat harturik, hau da, segurtasunari, ingurumenari kalte egiteari, irisgarritasunari nahiz hiri estetikaren ingurukoei dagozkienak azterturik, dena delako baimena eman ala ez erabakiko duena.

Orobat ezartzen dira kapitulu horretan baimena eskuratzeko bete beharrezko baldintzak, jarduera instalatzea posible izan dadin beharrezko diren izapideak argitu, zehaztu eta erraztu nahi izan baitira bertan. Halaber, interes publikoko zer-nolakoak egokitu izanaren ondorioz baimena bertan behera utzi ahal izango deneko egoerak ere zehazten dira.

Azkenik, IV. kapituluaren, legezkotasuna lehenagotzeko erregimena finkatzen da, baita zigortzeko erregimena ere, Tokiko Gobernua Eraberritzeko Neurriei buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legean xedatutakoekin bat etorri.

## I. KAPITULUA.- XEDEA, ESPARRUA ETA BETEBEHARRAK

### 1. artikulua.- Xedea

1. Hauxe da ordenantza honen xedea: erabilera publikoko espazioak, edozein delarik ere horien titulartasuna, ostalaritza establezimendu publikoen eta horiekin parekatuta dauden bestelakoen – kafe, izozki, txokolate nahiz hortxata dastalekuak– aldi baterako osagarri izango diren terrazak, itxitura dutenak nahiz itxiturarik gabeak jarriz okupatzeari dagozkionetan baliatuko den erregimen tekniko eta juridikoa finkatzea.

2. Parekatutzat joko dira izozkiak saltzeko merkatartitza establezimenduak, jarduera nagusia hori dutenak.

### 2. artikulua.- Definizioak

1. Ondorio horiei dagozkienetarako, honako hauek joko dira terrazatzat: mahaiz, aulki edo besaulki eta ostalaritza establezimendu jakin baten edo halakoekin pareka daitezkeen bestelakoren baten –kafe, izozki, txokolate nahiz hortxata dastaleku– jarduera modu osagarrian gauzatzeko aukera ematen duen bestelako edozein altzari mugikor eta desmuntagarri, hala nola eguzkitako, estalki, alboko babes, klimatizazio tresna, loreontzi eta gisako edo publizitate elementu edo antzekoz, osatutako instalazioak.

2. Aldi baterako itxitura duten terraza mahaidunak izango dira ingurua erraz desmuntatu daitezkeen elementuz itxia dutenak, eta gaina estalia, ostalaritza establezimendu jakin baten edo halakoekin parekatuta dagoen bestelakoren baten –kafe, izozki, txokolate nahiz hortxata dastaleku– jarduera modu osagarrian gauzatzeko aukera ematen dutelarik.

finalidad primaria de la vía pública, el tránsito peatonal, la accesibilidad, el uso de los edificios colindantes, así como el funcionamiento de los servicios públicos, prevaleciendo, por lo tanto, la utilización general de dicho espacio y el interés general ciudadano. Se establece en este capítulo, el ámbito normativo relativo a las protecciones laterales, las terrazas de veladores con cerramientos temporales, las estufas, se permite la instalación de terrazas durante el año, así como los cerramientos de las terrazas y se establecen las normas estéticas y las características del mobiliario con el objeto de que se produzca la correcta adecuación del mobiliario a su entorno.

Además, se prohíbe, con el fundamento antes expresado de proteger el derecho a la tranquilidad y al descanso del vecindario, la instalación de cualquier aparato de música o de imagen en las terrazas.

Por su parte, en el Capítulo Tercero se establece el régimen jurídico habilitante para la instalación de las terrazas, que no es otro, que la mera tolerancia de la Administración.

La utilización del dominio público para la instalación de terrazas constituye un uso común especial, por lo que al amparo de lo establecido en el artículo 77.1 del Reglamento de Bienes está sometido a licencia; tratándose por lo tanto, de un uso común especial el otorgamiento de su aprovechamiento se realizará a través del correspondiente régimen de autorización, no constituyendo, según se fundamenta en múltiple jurisprudencia, un derecho preexistente, ni confiriéndose un derecho indefinido a la licencia, sino que se trata de una actividad de mera tolerancia de las Administraciones Públicas, de manera que será la Administración la que valorando el interés público existente, que se manifiesta en lo relativo a la seguridad, la no perturbación del medio ambiente, la accesibilidad o los aspectos relativos a la estética urbana, la que decide otorgar la correspondiente autorización.

Se establecen en este Capítulo, además, las condiciones para la licencia, habiendo sido objetivo de la ordenanza la clarificación, concreción y simplificación de los trámites necesarios para hacer posible la instalación de la actividad. Además, se establecen los supuestos en los que cabe la revocación de la autorización, cuando concurren causas justificadas de interés público.

Finalmente en el Capítulo IV se establece el régimen para el restablecimiento de la legalidad, y el régimen sancionador, adecuado a las determinaciones establecidas en la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de Medidas para la Modernización de Régimen Local.

## CAPÍTULO I.- OBJETO, ÁMBITO Y REQUISITOS

### Artículo 1.- Objeto

1. Es objeto de la presente Ordenanza establecer el régimen técnico y jurídico a que se debe someter la ocupación de espacios de uso público con independencia de su titularidad, con la instalación de terrazas, con o sin cerramiento, que sirvan de complemento temporal de un establecimiento público de hostelería y aquellos establecimientos destinados a degustación de café, heladerías, chocolaterías, horchaterías y otros asimilados.

2.- Se considerarán asimilados los establecimientos comerciales destinados a la venta de helados siendo ésta su actividad principal.

### Artículo 2.- Definiciones

1.- A estos efectos, se entiende por terrazas las instalaciones integradas por mesas, sillas o sillones y cualesquiera otros elementos de mobiliario móviles y desmontables, como sombrillas, cubriciones, protecciones laterales, dispositivos de climatización, jardinerías, e instalaciones análogas, elementos para publicidad o usos semejantes, que permitan el desarrollo de la actividad de forma accesoria a un establecimiento de hostelería, o a aquellos establecimientos destinados a degustación de café, heladerías, chocolaterías, horchaterías y otros asimilados

2. Son terrazas de veladores con cerramiento temporal aquellas que se encuentran cerradas con elementos fácilmente desmontables en su perímetro, y cubiertas, y que permiten el desarrollo de su actividad de forma accesoria a un establecimiento de hostelería o a aquellos establecimientos destinados a degustación, café, heladerías, chocolaterías, horchaterías y otros asimilados

3. Mahai batek eta binaka aurrez aurre jarritako lau aulkik osatuko dute mahai-aulki muntzo arrunta. Mahaien gehieneko neurriak hauek izango dira: 60 zentrimetroko diametroa edo 80 zentimetro luze bidera 60 zentimetro zabal; mahai-aulki multzo bakoitzaren okupazio-azalera teorikoa, berriz, 1,80 x 1,80 metro.

### 3. artikulua.- Esparrua

1. Erabilera publikoko espazio orori (kale, plaza, barruko patio, espazio libre nahiz berdegune) aplikatuko zaio ordenantza hau, edozein delarik ere haien titularitasuna. Indarrean dagoen hirigintza planeamenduan ezarritakoaren arabera izango da erabilera publikoko izate hori.

2. Ez zaie aplikatuko, aldiz, udalaren administrazio emakida baten baitan hartarako baimena jasoa dutelarik bide publikoa okupatzen duten ostalaritza instalazioei edo horiekin parekatuei, ezta noizen behingo ospakizunak edo herri festak direla eta –dena delako baimenean finkatzen diren egunetan eta jarritako baldintzak betetzen direlarik– bide publikoan gauzatzen diren jardueri ere.

### 4. artikulua.- Betebeharrak

1. Horrelako instalaziorik jartzekotan, udal baimena eskuratu beharko da alde zuretik, ordenantza honetan arautzen den moduan.

2. Horrez gain, ikuskizun publikoen eta aisialdiko jardueren araudia bete beharko dute, baita ingurumenaren eta irisgarritasunaren alorreko araudiak ere, eta aplikagarri zaien sektore-araudiak ezartzen dituen gainerako arauak.

Bereziki, ostalaritza establezimenduen edo halakoekin parekatuta dauden bestelakoen –kafe, izozki, txokolate nahiz hortxata dastaleku– terraza guztiek irisgarri izan beharko dute, eta horien diseinuak eta kokapenak pertsona guztiei eman beharko die aukera halakoak erabiltzeko.

3. Ostalaritza jarduera edo horiekin parekatutakoren bat burutzeko dena delako baimena, jakinarazpena edo indarrean dagoen araudian eskatzen den bestelako edozein agiri baliodunen jabe direnek bakarrik instalatu ahal izango dituzte terrazak.

4. Zein ostalaritza establezimenduren edo horiekin parekatuaren mende dauden, hartan burutzen den jarduera besterik ezingo da egin terrazetan, ezta hartan saltzen direnez besterik saldu ere.

## II. KAPITULUA.- TERRAZA ETA DAGOZKION ALTZARIAK INSTALATZEKO BALDINTZA TEKNIKOAK

### 5. artikulua.- Terrazak instalatzea baimendu daitekeen erabilera publikoko espazioak

1. Kale, plaza, ibilbide eta erabilera publikoko bestelako espazioetan baimendu ahal izango da terrazak instalatzea, ordenantza honetan ezartzen diren mugak eta zehaztapenak aintzat harturik.

2. Inolaz ere ezingo da baimendu terrazak instalatzea honako espazio hauetan:

a) oinezkoentzako pasabideen muturretako espaloi-guneetan, oztoporik gabe iristerik izan beharko baitu horietatik espaloietak oinezkoentzako igarobideetara.

b) larrialdietako irteeren zabalera osoan.

c) garraio publikoaren araututako geltokietan.

d) lorategi-eremuetan, txorkoetan eta hala egiteak zuhaitzei edo beste edozein landareri kalte egiteko arriskua lekarkeen beste edozein espaziotan.

3.- Nahikoa distantzia utzi beharko da hiri altzari, trafiko seinale eta argi-zutoinetatik, horien zertarakoa behar bezala bermatua gera dadin eta orobat izan dadin mantentze lanak egiteko aukera.

4.- Ezingo da jarri oinezkoen nahiz ibilgailuen joan-etorriak oztopa litzakeen elementurik, ezta eraikin edo establezimenduetara sartzea galaraz lezakeenik ere.

5.- Terrazak eta horien elementu osagarriak instalatzea debekatu ahal izango du eskumena duen udal agintariak interes publikoak, zona jakin baten izaera historiko artistikoak edo bideetako segurtasunak hala eskatzen duelarik, elementu funtzionalen ikusgarritasunari kalte egiten diotelarik, obra publikoak egin beharra dagoelarik nahiz interes publikoko beste edozein arrazoi egokitzeko delarik.

3.- El velador tipo lo constituye una mesa y cuatro sillas enfrentadas dos a dos. Las mesas no podrán exceder de 60 centímetros de diámetro o de 80 centímetros de largo por 60 centímetros de ancho, lo que supone una superficie de ocupación teórica por cada velador de 1,80 x 1,80 metros cuadrados.

### Artículo 3.- Ámbito

1. La presente Ordenanza es aplicable a todos los espacios (calles, plazas, patios interiores, espacios libres, zonas verdes) de uso público con independencia de su titularidad. La condición de uso público vendrá determinada por lo establecido en el planeamiento urbanístico vigente.

2. No será aplicable a las instalaciones con ocupación de vía pública de carácter hostelero, o asimilados, que sean autorizadas al amparo de una concesión administrativa municipal, así como a las actividades ejercidas en la vía pública con motivo de celebraciones ocasionales o de actos festivos populares, dentro del calendario y requisitos establecidos en la autorización correspondiente.

### Artículo 4.- Requisitos

1. La implantación de estas instalaciones requiere la previa obtención de la licencia municipal en los términos previstos en esta ordenanza.

2. Además, estarán sujetas a la normativa sobre espectáculos públicos y actividades recreativas, de protección del medio ambiente, de accesibilidad y cualquier otra que le resulte de aplicación por la normativa sectorial aplicable.

En particular, todas las terrazas de los establecimientos de hostelería y de aquellos establecimientos destinados a degustación de café, heladerías, chocolaterías, horchaterías y otros asimilados deberán ser accesibles, y el diseño y ubicación de sus elementos permitirán su uso por todas las personas.

3. Solamente se podrán instalar terrazas por parte de las personas titulares de las licencias, comunicaciones, o cualquier otro título habilitante exigido por la normativa vigente para el ejercicio de la actividad de hostelería, o asimilada.

4. En las terrazas solo se podrán realizar la misma actividad y suministrar los mismos productos que el establecimiento de hostelería del que dependan, o asimilado.

## CAPÍTULO II.- CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA INSTALACIÓN DE LA TERRAZA Y SU MOBILIARIO

### Artículo 5.- Espacios de uso público en los que se puede autorizar la instalación de terrazas

1. Podrá autorizarse la instalación de terrazas en las calles, plazas, paseos, y demás espacios de uso público con sujeción a las limitaciones y especificaciones contempladas en la presente Ordenanza.

2. En ningún caso, se podrá autorizar la instalación de terrazas en los siguientes espacios:

a) aceras a las que deban accederse sin obstáculos a las franjas de tránsito peatonal.

b) las salidas de emergencia en su ancho.

c) paradas de transporte público regularmente establecido.

d) sobre la superficie de zonas ajardinadas, alcorques, o en aquellos espacios que puedan suponer un riesgo para el arbolado, o vegetación de cualquier tipo existente.

3.- Se respetará una distancia suficiente a los distintos elementos del mobiliario urbano, señales de tráfico, báculos de alumbrado que garantice su función y que permita las labores de mantenimiento.

4.- No se podrán colocar elementos que obstaculicen el tránsito peatonal o de vehículos, o que obstruyan el libre acceso a los edificios o establecimientos.

5.- La Autoridad municipal competente podrá prohibir la instalación de terrazas y sus elementos auxiliares, sin derecho a indemnización, en aquellos casos que así lo exija el interés público, el carácter histórico artístico de la zona, la seguridad viaria, cuando perjudique la visibilidad de los elementos funcionales, obras públicas o cualesquiera otras circunstancias de interés público.

6.- Irisgarritasuna sustatzeko abenduaren 4ko 20/1997 Legea bete beharko da –Hiri-inguruneen, espazio publikoen, eraikinen eta informazio eta komunikazioko sistemen irisgarritasun-baldintzei buruzko arau teknikoak onartu zireneko apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuaren bitartez garatua–, baita irisgarritasunaren alorreko gainerrako arauak ere.

#### 6. artikulua.- Luze-zabalak

1. Ostalaritza establezimenduen edo horiekin parekatuen fatxada bakoitzean gehienez ere bi mahai-aulki ilara jarri ahal izango dira.

2. Salbuespen gisa, bestelako kokalekurik baimendu ahal izango du Gasteizko Udalak interes publikoarekin zerikusia duten arrazoiek hala aholkatzen dutelarik, edo bi jarduera edo gehiagoren interesek bide publikoko espazio berean bat egiten dutelarik.

3. Ostalaritza establezimenduen titularrek berariaz hala baimentzen dutelarik, horien fatxada ere okupatu ahal izango da, salbu eta bertan atari bat badago; izan ere, halakoetan ezingo da okupatu atalondoa.

#### 7. artikulua.- Erabilera publikoko espazioa okupatzeko baldintza teknikoak

1. Fatxadaren ondoan, oinezkoentzako ibilbide irisgarri bat bermatu beharko du instalazioak, oztoporik gabea –artikulu honetako 7.c paragrafoan xedatutakoa salbu–, oinezkoen segurtasuna bermatze aldera, irisgarritasuna sustatzeari eta eraikinetan traba arkitektonikoak kentzeari dagokien araudian xedatutakoaren ildotik.

2. Behar bezala justifikatutako salbuespen egoerak direla medio terraza establezimenduen fatxadaren ondoan kokatzea komeni bada, horren diseinuari eta zer-nolakoei buruzko txosten teknikoa egin ondoren baimendu ahal izango da.

3. Oinezkoentzako ibilbide irisgarriak oztoporik gabeko 2,20 metroko altuera izan beharko du, luzera osoan.

4. Luzetarako aparkamenduetan, gutxienez bi metro zabaleko espazio horizontala bermatu beharko da espaloian, aparkamendu horietara iritsi ahal izateko.

5. Oinezkoentzako ibilbidea are gehiago zabaldu ahal izango da oinezkoen joan-etorri handiak hala galdatzen duelarik.

6. Ezingo da oztopatu etxe-atarietatik galtzadara iristea, ezta ibilgailuen sarrera-irteera maniobrak zaildu ere, pasabideetan.

7. Erabilera publikoko espazioetan terrazak instalatzea muga hauen mende egongo da:

##### a) kaleetan:

1. Ezingo da baimendu inolako terraza-altzaririk instalatzea espaloietan horien zabalera 2,40 metrotik beherakoa baldin bada.

2. 2,40 metrotik gorako zabalera duten espaloietan, luzetarako aparkalekurik ez badago, mahai baxuak jarri ahal izango dira, edo altuera bikoitzeko garaiak, bi aulkirekin, espaloietan. Gutxienez 2,00 metroko oinezkoentzako ibilbidea bermatu beharko du instalazioak, fatxadaren ondoan.

3. 3,10 metrotik gorako zabalera duten espaloietan, luzetarako aparkalekurik baldin badago, mahai baxuak jarri ahal izango dira, edo altuera bikoitzeko garaiak, bi aulkirekin, espaloietan gutxienez 0,70 metrora. Gutxienez 2,00 metroko oinezkoentzako ibilbidea bermatu beharko du instalazioak, fatxadaren ondoan.

4. 3,80 metrotik gorako zabalera duten espaloietan, luzetarako aparkalekurik ez badago, mahai-aulkiak jarri ahal izango dira, espaloietan. Gutxienez 2 metroko oinezkoentzako ibilbidea bermatu beharko du instalazioak, fatxadaren ondoan.

5. 4,50 metrotik gorako zabalera duten espaloietan, luzetarako aparkalekurik ez badago, mahai-aulkiak jarri ahal izango dira, espaloietan gutxienez 0,70 metrora. Gutxienez 2 metroko oinezkoentzako ibilbidea utzi beharko du instalazioak, fatxadaren ondoan.

##### b) oinezkoentzako esparru, plaza eta espazio bereziak:

1. Oinezkoentzako esparruak: Oztoporik gabeko 4 metroko oinezkoentzako ibilbide irisgarria uzten dutelarik egon beharko dute jarrita mahai-aulkiek, eta suhiltzaileen ibilgailu ofizialei, ambulanziei eta garbiketara publikoko zerbitzukoiei igarotzen uzteko moduan.

6.- Se deberá cumplir la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, para la promoción de la accesibilidad, desarrollada por el Decreto 68/2000 de 11 de abril por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información, y demás normativa que resulte en materia de accesibilidad.

#### Artículo 6.- Desarrollo longitudinal

1. La ocupación máxima de la instalación estará limitada como máximo por dos líneas de veladores por fachada de establecimiento hostelero, o asimilado.

2. Excepcionalmente, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz podrá autorizar otras ubicaciones cuando razones de interés público así lo aconsejen o cuando coincidan intereses de ocupación de dos o más actividades sobre el mismo espacio de vía pública.

3. En caso de autorización expresa de las personas titulares de los establecimientos adyacentes al establecimiento de hostelería, o asimilado se podrá ocupar también su fachada, salvo en el caso de que exista portal, en cuyo caso se podrá ocupar la colindante al portal.

#### Artículo 7.- Condiciones técnicas de ocupación del espacio de uso público

1. La instalación deberá garantizar un itinerario peatonal accesible, libre de obstáculos junto a fachada, salvo lo establecido en el párrafo 7.c de este artículo, con el fin de proteger la seguridad del viandante conforme a lo establecido en la normativa de promoción de la accesibilidad y supresión de barreras arquitectónicas.

2. Si por circunstancias excepcionales debidamente justificadas, fuera conveniente la ubicación de la terraza junto a fachada del establecimiento se podrá autorizar, previo informe técnico correspondiente sobre el diseño y condiciones de la misma.

3. El itinerario peatonal accesible deberá tener longitudinalmente una altura libre de obstáculos de 2,20 metros.

4. En los aparcamientos en línea se garantizará la existencia de un espacio horizontal libre de obstáculos en la acera de al menos dos metros de anchura junto a las plazas de aparcamiento accesible.

5. El itinerario peatonal garantizado podrá ser ampliado cuando lo requiera la intensidad de tráfico de viandantes.

6. No podrá obstaculizarse el acceso a la calzada desde los portales de viviendas ni dificultar las maniobras de entrada o salida en los vados.

7. La instalación de terrazas en espacios de uso público se sujetará a las siguientes limitaciones:

##### a) en calles:

1. No podrá autorizarse la instalación de ningún tipo de mobiliario de terraza en aceras cuando el ancho total sea inferior a 2,40 metros.

2. En las aceras sin aparcamiento en línea, de anchura mayor o igual a 2,40 metros se podrán colocar mesas bajas, o altas de doble altura con dos taburetes en el borde de la acera. La instalación deberá garantizar un itinerario peatonal de 2,00 metros de anchura mínima junto a fachada.

3. En aceras con aparcamiento en línea de anchura mayor o igual a 3,10 metros, se podrán colocar mesas bajas o altas de doble altura con dos taburetes, separados al menos 0,70 metros del borde de la acera. La instalación deberá garantizar un itinerario peatonal de 2,00 metros de anchura mínima junto a fachada.

4. En aceras sin aparcamiento en línea de anchura mayor o igual a 3,80 metros se podrán colocar veladores en el borde de la acera. La instalación deberá garantizar un itinerario peatonal de 2 metros de anchura mínimo junto a fachada.

5. En aceras con aparcamiento en línea de anchura mayor o igual a 4,50 metros se podrán colocar veladores separados 0,80 metros del borde de la acera. La instalación deberá dejar un itinerario peatonal de 2 metros de anchura mínimo junto a fachada.

##### b) en áreas peatonales, plazas y espacios singulares:

1. Áreas peatonales: los veladores estarán dispuestos de forma que dejen un itinerario peatonal accesible de 4 metros libre de obstáculos y permitan el paso de vehículos oficiales del Servicio de Prevención y Extinción de Incendios y Salvamento, ambulancias y del servicio público de limpieza.

2. Oinezkoentzako plazak: kasu zehatz bakoitzaren zer-nolakoak aintzat harturik ebartziko dira eskabideak. Nolanahi ere, leku horiek zertarako diren hartarako erabili ahal izatea bermatu beharko da, kontuan izanik zenbat eskabide egiten diren, espazioaren ingurumen-ezaugarriak eta, halaber, lokal eta atarietarako une oroko irisgarritasuna.

3. Espazio berezietarako bereriazko baldintzak ezarri ahal izango dira, inguruneke establezimendu guztiei tratamendu orokorra eta bateratua ematen zaielarik.

c) Erdi Aroko hirigunean:

Oztoporik gabeko 4 metroko oinezkoentzako ibilbide irisgarria utzi beharko da mahai-aulkiak jartzen direlarik –bai oinplanoan, bai altueran–, kalearen erdiko ardatza erreferentziatuz hartuta, eta Prebentzio, Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuaren ibilgailu ofizialei, ambulanziei eta garbiketa publikoko zerbitzukoiei igarotzen uzteko moduan; hau da, bazterretako zerrenda libreetan kokatu beharko dira altzariak, fatxadei atxikita.

Ezinbestean mugatu beharko dira lurreraino iristen diren alboetako babesak jarriz, erraz detektatzerik izan dadin eta, hartara, ikusmen-urritasunen bat duten pertsonak arriskuan jar ditzakeen elementu edo egoera oro saihesterik. Alboetako babesek mugatzen duten espazioaren barruan kokatuta egon beharko dute altzariek oro.

8. Altzariak kendu egin beharko dira bide publikotik 15. artikuluan zehazten den instalazioaren funtzionamendu ordutegia bukatzen delarik.

#### 8. artikulua.- Alboetako babesak

1. Mahai-aulkien instalazioak hartzen duen esparrua mugatzerik izango da, gehienez ere hiru albotan babesak jarriz mugatu ere, eremua zedarritu eta itsuei oztopoa identifikatzeko aukera emate aldera.

2. Alboetako babes horiek mugikorak izan beharko dute, erraz kentzeko modukoak, eta mahai-aulkiekin batera erretiratu beharko dira.

3. Inguruko baldintzetara egokitzeari dagokionez, udal baimena beharko da aldez aurretik.

4. Irisgarritasun araudian ezarritako baldintza teknikoak bete beharko dituzte alboetako babesak.

#### 9. artikulua.- Aldi baterako itxitura duten terrazak

1.- Erraz kentzeko moduko itxiturak dituzten mahai-aulki terrazak baimendu ahal izango ditu Gasteizko Udalak, urtebeteko funtzionamendua aldirako izan ahalko baitira.

2.- Inolaz ere ez dira baimenduko monumentu historiko artistiko izendatuta dauden eremuetan, hala nola Erdi Aroko hirigunean, Espainia plazan, Andre Maria Zuriaren plazan edo Foru plazan, ezta jende ugari biltzea dakarten udal jarduerak nahiz jarduera pribatuak egin ohi diren bestelako lekuetan ere.

3.- Oinezkoei, larrialdiko ibilgailuei nahiz zamalanak egiten dituzten ibilgailuei bide publikoa modu normalean erabiltzea galarazi edo zailduko liekeen lekuetan ere ezingo dira jarri.

4.- Ez da onartuko itxiturak jartzeko lurrean ainguratzerik egitea, ezta terrazei zerbitzua emate aldera bide publikoan erretenik egitea baimenduko ere.

#### 10. artikulua.- Estetika arauak eta altzarien ezaugarriak

1. Jarri nahi diren mahai eta aulki ereduak beren zereginetarako egoki diren ezaugarriak izan beharko dituzte; pilagarriak izan beharko dute, material gogorrekoak, erraz garbitzeko modukoak eta kalitate onekoak.

2. Mahai eta aulkien hanka-muturrek gomaz hornituta egon beharko dute, arrastaka eramatean ateratzen duten zarata moteltzeko.

3. Altzariek diseinu eta tratamendu kromatiko bateratua eduki beharko dute, ingururako egoki diren koloreekin. Udalak galdatu ahal izango du altzariak establezimendu guztien arteko estetika eta berdintasun ezaugarri jakin batzuetara egokitzea, inguruneke arkitectura errealtatearekin bat etorritz.

4. Mahaiak, aulkiak eta behin-behineko estalkiak nahiz baimentzen diren gainerako elementuak homologatzeko bereriazko arauak ezarri ahal izango dira.

2. Plazas peatonales: las solicitudes se resolverán según las peculiaridades de cada caso concreto y con relación al entorno. En todo caso, se garantizará el uso al que están destinadas, considerando el número de eventuales solicitudes, las características ambientales del espacio, así como la accesibilidad permanente a locales y portales.

3. Para espacios singulares se podrán establecer condiciones particulares en el que se de un tratamiento global y unitario para todos los establecimientos de la zona.

c) en el Casco Medieval:

Los veladores estarán dispuestos de forma que dejen un itinerario peatonal de 4 metros libre de obstáculos tanto en planta como en altura con respecto al eje central de la calle y permitan el paso de vehículos oficiales del Servicio de Prevención, y Extinción de Incendios y Salvamento, ambulancias y aquellos destinados al servicio público de limpieza, debiéndose colocar el mobiliario en las franjas libres laterales y adosado a fachada.

Deberán estar necesariamente delimitados con protecciones laterales y hasta el suelo, con el objeto de que puedan ser fácilmente detectados y evitar cualquier elemento o situación de peligro a las personas con discapacidad visual. Todo el mobiliario deberá estar instalado en el espacio delimitado por las protecciones laterales.

8. El mobiliario deberá ser retirado de la vía pública al finalizar el horario de funcionamiento de la instalación, determinado en el artículo 15.

#### Artículo 8.- Protecciones laterales

1. La superficie ocupada por la instalación del velador podrá ser delimitada por protecciones laterales en un máximo de tres lados, que acoten el recinto y permitan identificar el obstáculo a las personas invidentes.

2. Estas protecciones laterales, deberán ser móviles, fácilmente desmontables y deberán ser retiradas junto al resto del velador.

3. En su adecuación a las condiciones del entorno queda sujeto a previa autorización municipal.

4. Las protecciones laterales deberán cumplir las condiciones técnicas establecidas en la normativa de accesibilidad.

#### Artículo 9.- Terrazas de veladores con cerramientos temporales

1.- El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz podrá autorizar terrazas de veladores con cerramientos fácilmente desmontables que podrán tener un período de funcionamiento anual.

2.- En ningún caso se autorizarán en zonas declaradas monumento histórico-artístico como el Casco medieval, Plaza España, Plaza de la Virgen Blanca, Plaza de los Fueros y en aquellas otras zonas en las que de forma habitual se desarrollen actividades municipales o privadas de pública concurrencia.

3.- Tampoco se podrán colocar en espacios en los que se impida o dificulte el uso normal de la vía pública por viandantes, vehículos de emergencia o de carga y descarga.

4.- Para la instalación de los cerramientos, no se admitirán anclajes al suelo, ni se autorizará la ejecución de zanjas en la vía pública para dar servicio a las terrazas.

#### Artículo 10.- Normas estéticas y características del mobiliario

1. Los modelos de mesas y sillas a instalar deberán reunir las características adecuadas para su función, de forma que todos ellos sean apilables, de material resistente, de fácil limpieza y de buena calidad.

2. Los extremos de las patas de mesas y sillas irán provistos de gomas para minimizar el ruido de arrastre de las mismas.

3. El mobiliario deberá tener un diseño y tratamiento cromático unitario, con colores adecuados al entorno. El Ayuntamiento podrá exigir que el mobiliario se ajuste a determinadas características estéticas y de uniformidad entre los diversos establecimientos, en consonancia con la realidad arquitectónica del entorno.

4. Se podrán establecer normas de homologación de las mesas, sillas y cubriciones provisionales específicas y demás elementos auxiliares que se autoricen.

5. Itzalkinak, eguzki oihalak, eguzkitakoak, alboetako babesak eta behin-behineko estalkiak ezingo dira lurrian ainguratu. Oro har, erraz kentzekoak direlarik baino ez dira baimenduko, gehienez ere mahai-aulkiek hartzen duten espazioa hartzen dutelarik eta nahikoa pisua duen oinarri baten bidez bermatuta daudelarik, erabiltzaile eta oinezkoentzat arriskurik ez sortzeko moduan, eta lurzuari kalterik ez egiteko moduan.

6. Estetika eta garbitasun arrazoiengatik, ez da baimenduko jardueri dagozkien produktuak, materialak eta hondakinak terrazan ondoan gorde edo pilatzea.

7. Ezingo da jarri bide publikoan salmenta makina automatikorik, ezta jolas makinarik edo haurrentzakorik.

8. Galarazita egongo da terrazetan inongo musika tresneriarik jartzea, baita bozgorailurik, telebistarik edo irudi eta soinuak bestelako edonolako tresnarik.

### 11. artikulua.- Berogailuak

1. Terraza jartzeko baimena duten ostalaritza establezimenduetan edo horiekin parekatuetan ondorengo baldintzak betetzen direlarik baimenduko da berogailuak jartzea:

a) Jartzen den gas-berogailuaren modeloak ekainaren 29ko 1990/396/CEE zuzentaraua bete beharko du —kide diren estatuen gas-aparailuei buruzko legediak hurbiltzeari buruzkoa—, edo, kasuan kasu, ezaugarriei, funtzionatzeko moduari eta iraunkortasun baldintzei dagokienez indarrean dauden arautze xedapenak.

b) Ez da baimenduko azpitik igartzeko 2,20 metro baino gutxiagoko altuera libre duen berogailurik.

c) Nolanahi ere, gutxienez 21A 113B eraginkortasuna duten suitzailuak eduki beharko ditu interesdunak, 15 metrotik beherako distantziara eta erraz iristeko lekuan.

d) Egunero kendu beharko dira berogailuak, bide publikoan jarritako altzariak bezalaxe, horretarako baimendutako ordutegia kontuan izanik.

2. Berogailuak jartzekotan, agiri hauek aurkeztu beharko ditu titularrak:

a) Berogailuaren ezaugarri fisiko, tekniko eta estetikoak.

b) Terrazaren planoak, berogailuan non jarriko diren adierazten delarik.

c) Berogailuaren kalitate-bermea eta Europar Batasunaren homologazio ziurtagiria.

d) Aseguru-enpresa batekiko kontratua, non terrazan berogailuak instalatzea aurreikusten den.

e) Gas ontziratua hornitzen duen enpresaren hornikuntza-kontratua, instalatu nahi diren berogailu guztiei dagokiena.

f) Funtzionamendu aldia.

3. Dokumentazioa egiaztatu ondoren, eta ingurunea nahiz bide publikoari eragiten dioten zer-nolakoak aintzat harturik, txosten tekniko bat egingo da, non finkatuko baitira berogailuak jartzeko baimena emateko betebeharrak, edo hori ukatzeko arazoak azalduko.

### III. KAPITULUA.- ERREGIMEN JURIDIKOA

#### 12. artikulua.- Udal baimena

1. Terrazak eta osagarriak instalatzekotan, itxiturarekin nahiz itxituririk gabe dela ere, udal baimena eskuratu beharko da alde aurretik. Erabileraren publiko espazioa okupatzeko administrazio baimena da, berezia, diskrezionala, administrazioak interes publikoa aintzat harturik ematea erabakitzen duena, esan nahi baita segurtasunari, ingurumenari kalterik ez egiteari edo hiri estetikaren beste alderdi batzuei dagozkienak kontuan izanik eta baldintza jakin batzuekin.

2. Lurzoria baimendutako horretarako erabiltzea galarazten duten interes publiko zer-nolakoak egokitzen direlarik, hala nola obrak, ospakizun publikoak, larrialdi egoerak edo beste, baimena indarrigabe geratuko da harik eta horiek desagertu arte, kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

3. Interes publikoagatik eta behar bezala arazoiturik, edonoiz utzi ahal izango dira bertan behera baimenak, kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe, aplikatu beharreko araudiren batekin bateragarri ez

5. Las sombrillas, toldos, parasoles, protecciones laterales o cubriciones provisionales no podrán ir ancladas al suelo. Con carácter general, sólo se autorizarán cuando sean fácilmente desmontables, tengan como máximo la superficie ocupada por los veladores y estén sujetas mediante una base de suficiente peso de manera que no supongan peligro para las personas usuarias y viandantes, ni deterioro al pavimento.

6. Por razones de estética y limpieza no se permitirá almacenar o apilar productos, materiales o residuos propios de la actividad junto a las terrazas.

7. No podrán instalarse en la vía pública máquinas automáticas de venta, recreativas o infantiles.

8. No se permitirá la instalación en las terrazas de ningún aparato musical ni altavoces, televisión o cualquier otro aparato reproductor de imagen y/o sonido.

### Artículo 11.- Estufas

1. Para los establecimientos hosteleros, o asimilados que tengan autorizada la colocación de terrazas se permitirá la colocación de estufas con arreglo a las siguientes condiciones:

a) El modelo de estufa de gas que se coloque deberá sujetarse a Directiva 1990/396/CEE de 29 de junio, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los aparatos de gas, o en su caso, a las disposiciones normativas vigentes en cuanto a sus características, forma de funcionamiento y condiciones de sostenibilidad.

b) No se autorizará la instalación de estufas con una altura libre de paso inferior a 2,20 m.

c) En todo caso, el interesado deberá disponer de extintores de eficacia mínima 21A 113B, a menos de 15 metros de distancia y en lugar fácilmente accesible.

d) Se deberá retirar las estufas diariamente, al igual que el mobiliario instalado en la vía pública, de acuerdo con el horario autorizado al respecto.

2. Para la colocación de las estufas, la persona titular deberá presentar la siguiente documentación:

a) Características físicas y estéticas de la estufa.

b) Plano de la terraza indicando la ubicación de las estufas.

c) Garantía de calidad y certificado de homologación de la CEE de la estufa.

d) Contrato con empresa aseguradora en el que se contemple la instalación de estufas en la terraza.

e) Contrato de suministro acordado con la empresa suministradora del gas envasado para todas las estufas objeto de instalación.

f) Periodo de funcionamiento.

3. Comprobada la documentación, y en función del entorno o de las diversas circunstancias que puedan afectar a la vía pública, se emitirá informe técnico en el que se establecerán las condiciones para la autorización de la instalación de las estufas o su denegación.

### CAPÍTULO III.- RÉGIMEN JURÍDICO

#### Artículo 12.- Licencia municipal

1. La instalación de terrazas con o sin cerramiento, así como sus elementos auxiliares, queda sujeta a la previa licencia municipal. Se trata de una autorización administrativa, especial, discrecional, de ocupación del espacio de uso público que la Administración, valorando el interés público existente en lo relativo a la seguridad, la no perturbación del medio ambiente o los aspectos de la estética urbana, decide otorgar con arreglo a unas condiciones determinadas.

2. Cuando concurren circunstancias de interés público que impidan la efectiva utilización del suelo para el destino autorizado, tales como obras, acontecimientos públicos, situaciones de emergencia, u otras, la licencia quedará sin efecto hasta que desaparezcan las mismas sin derecho a indemnización.

3. En cualquier momento, motivadamente, y por razones de interés público, las licencias podrán ser revocadas sin derecho a indemnización, cuando resulten incompatibles con la normativa de apli-

badira —baita baimena emanez geroztik onetsia izanik ere—, jabari publikoari kalte egiten badiote, interes publiko handiagoko jardueretarako erabiltzea galarazten badute edo erabilera orokorrari kalte egiten badiote.

4. Baimenaren titularrak izango da erantzule instalazioak eta haren funtzionamenduak bai administrazioari bai besteri sortzen dizkieten kalteak direla eta.

### 13. artikulua.- Eskualdatzea

1. Terrazak instalatzeko baimena, zein ostalaritza establezimenduri dagokion, hura irekitzeko baimenaren edo jarduera bide-ratzeko indarrean dagoen araudian eskatzen den beste edozein gaitze agiriaren titulartasunaren aldakuntzaren berri ematen delarik eskualdatuko da, salbu eta titular berriak berriaz uko egiten diolarik.

2. Terrazak instalatu eta funtzionatzeko baimenak ezingo dira bereiz errentan eman edo laga.

### 14. artikulua.- Baimenaren baldintzak

1. Baimena jabetza eskubidea salbu delarik eta inoren esku-bideei kalterik ez eragitekotan ematen dela ulertuko da.

2. Baimenaren titularrak behartuta egongo da instalazioaren elementuek bide publikoan sortzen dituzten kalteak konpontzera.

3. Establezimendu nagusiaren erantzukizun zibilerako eta suteen aurkako aseguruia eduki beharko du baimenaren titularrak, eta horren estaldura erabilera publikoko espazioetan jarritako terrazen funtzionamenduak lekartzakeen arriskueta zabaldu.

4. Ezingo da saldu bere ezaugarri organoleptikoak direla eta inguruko etxebizitzetakoek enbarazu egingo liekeen usain txarrak ekarriko lukeen jakirik.

5. Garbitasun, segurtasun eta apaindura egoera egokian eduki beharko da, une oro, okupatutako espazioa, baita bertan jarritako instalazioak eta altzariak ere. Hori beteko duela ziurtatzeko, eta jardueraren ondorioz bide publikoan eta bertako instalazioetan sor litezkeen kalteen aurrean erantzuteko, alde zuzenetik bermea jarri beharko du jardueraren titularrak, urtebeteko tasa adinakoa, kontratazio araudian finkatutako moduetako edozein baliaturik.

6. Terrazen garbiketa orokorra establezimendua itxi ondoren egin beharko da, behar diren higiene baldintzei une oro eutsi beharko bazaie ere.

7. Establezimenduaren titularrak behartuta egongo da altzari guztiak, eguzki oihala salbu, erabilera publikoko espazioetatik kentzera. Lokal pribatu batean gorde beharko dira, giltzapean, eguna bukatzean, eta okupatutako espazioa erabat garbi utzi beharko da. Funtzionamendu aldian, hau da, jarduera itxi arte, bai egongo da baimenduta altzariak erabilera publikoko espazioan bertan gordetzea.

8. Baimenduta egongo da terrazetan instalatutako hiri altzarietan publizitatea jartzea, baldin eta gehenez ere 0,20 x 0,20 metro hartzen badu. Orobat, baimenduta egongo da establezimenduaren izena edo logotipoa jartzea, gehenez ere 0,60 x 0,20 metroko zerrenda bat hartzen duelarik.

9. Iozkiak saltzeko diren merkataritza establezimenduek jende-arentzat zabalik egin beharko duten komunak izan beharko dituzte, hiri-gintza-plangintzan merkataritza erabilerarako ezarritakoaren arabera.

### 15. artikulua.- Funtzionamendu ordutegia

1. 8:00etan hasi ahal izango da terrazak jartzen, 8:30az geroztik funtzionatzen has daitezen, 23:00ak arte. Ostiraletan, larunbatetan eta jai bezperetan ixteko ordua ordubete geroratuko da. Ekainaren 1.etik irailaren 30era bitartean ixteko ordua hori 30 minutuz geroratu ahal izango da.

2. Andra Maria Zuriaren jaietan bi orduz geroratu ahal izango da ixteko ordua. Jai horien baitako ostiral, larunbat eta jai bezperetan 1:30ak arte geroratuko da ixteko ordua.

3. Ordutegi horiek ezingo dituzte urratu, inolaz ere, autonomia erki-degoko araudian ostalaritza establezimenduak ixteko ordutegiari dagokionez ezarritakoak.

cación aún cuando ésta se haya aprobado con posterioridad a la autorización, produzcan daño en el dominio público, impidan su utilización para actividades de mayor interés público o menoscaben el uso general.

4. La persona titular de la licencia será responsable de los daños y perjuicios que de la instalación y su funcionamiento, pudieran derivarse para la Administración o para terceros.

### Artículo 13.- Transmisibilidad

1. La licencia de instalación de terrazas se transmitirá, salvo renuncia expresa de la nueva persona titular, con la comunicación del cambio de titularidad de la licencia de apertura del establecimiento de hostelería del cual dependa, o cualquier otro título habilitante exigido por la normativa vigente para el ejercicio de la actividad.

2. Las licencias para la instalación y funcionamiento de terrazas no podrán ser objeto de arrendamiento o cesión independiente.

### Artículo 14.- Condiciones de la licencia

1. La licencia siempre se entenderá otorgada salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

2. La persona titular de la autorización queda obligada a reparar cuantos daños se produzcan en la vía pública, por los elementos de la instalación.

3. La persona titular de la licencia deberá disponer de un seguro de responsabilidad civil e incendios del establecimiento principal que extenderá su cobertura a los posibles riesgos que pudieran derivarse del funcionamiento de la instalación de terrazas en los espacios de uso público.

4. No se podrán expedir productos alimenticios que por sus características organolépticas puedan generar olores molestos al entorno residencial

5. Deberá mantener en todo momento el espacio ocupado, así como sus instalaciones y mobiliario, en perfectas condiciones de limpieza, seguridad y ornato. Para asegurar su cumplimiento, y los posibles deterioros que se pudieran ocasionar en la vía pública y sus instalaciones derivados de la actividad, la persona titular deberá prestar previamente garantía, en cualquiera de las formas establecidas por la normativa de contratación, por importe de la tasa correspondiente a un año.

6. La limpieza general de las terrazas se realizará a partir del cierre del establecimiento, con independencia de que en todo momento se mantengan las debidas condiciones de higiene.

7. La persona titular del establecimiento quedará obligada a la retirada de todos los elementos del mobiliario en los espacios de uso público, a excepción del toldo. Se guardarán en local privado y cerrado al efecto al final de la jornada, debiendo dejar el espacio ocupado en perfectas condiciones de limpieza. Durante el horario de funcionamiento y hasta el cierre se permite su almacenamiento del mobiliario en el espacio de uso público.

8. Se permite la inserción de publicidad en cualquier elemento del mobiliario urbano instalado en las terrazas, siempre que ocupe un máximo de 0,20 x 0,20 metros, y la colocación del nombre del establecimiento o de su logotipo ocupando una franja máxima de 0,60 x 0,20 metros.

9. Los establecimientos comerciales destinados a la venta de helados deberán disponer de aseos abiertos al público de conformidad con lo establecido en el planeamiento urbanístico para el uso comercial.

### Artículo 15.- Horario de funcionamiento

1. El montaje de las terrazas se podrá iniciar a las 8 horas para su funcionamiento a partir de las 8:30 horas hasta las 23 horas. Los viernes, sábados y vísperas de fiestas el horario de cierre se incrementará en una hora. Desde el 1 de junio al 30 de septiembre este horario de cierre se podrá incrementar en treinta minutos.

2. Durante las fiestas patronales de la Virgen Blanca podrá ampliarse el horario de cierre en dos horas. Los viernes, sábados y vísperas de fiesta incluidos en dicho periodo festivo, el horario se ampliará hasta las 1:30 horas.

3. En ningún caso, supondrán vulneración de los establecidos en la normativa autonómica para los horarios de cierre de los establecimientos de hostelería.



4. Oinezkoentzako eremu eta kaleetan instalazioaren funtzionamendu ordutegia ez da hasiko zamalanak egiteko ordutegia bukatzen denetik ordu erdi igaro arte.

5. Mahai-aulkien funtzionamendu ordutegia bukatzen denetik gehenez ere 30 minutuko tartean hustu beharko dira instalazio horiek. Mahai-aulkiak kendu eta garbiketa egiteko lanek ezingo dute 30 minututik gora iraun, instalazioa husteko denbora bukatzen denetik, eta zarata eta eragozpenik sortu gabe egin beharko dira.

#### **16. artikulua.- Terrazak jartzeko baimena emateko prozedura**

1. Terrazak instalatzeko egiten diren baimen-eskabideei, baita lehendik emandakoak aldatzeko egiten direnei ere, honako agiri hauek erantsi beharko zaizkie:

a) Jardueraren titularraren izen-deiturak eta nortasun-agiria edo IFZ.

b) Kokalekua eta establezimenduaren izen komertziala.

c) Indarrean dagoen araudian jarduera burutu ahal izateko eskatzen den irekitzeko baimena edo, bestela, jakinarazpena edo gaitze agiria. Ofizios begiratuko da dena delakoak baimen hori baduen.

d) Eskatzailea Ekonomi Jardueren gaineko Zergan alta emanda egotea.

e) Instalatzea aurreikusten den mahai-aulkien kopurua eta elementu osagarrien zerrenda, kopurua eta altzari-ereduak berriaz adierazten direlarik.

f) Kokalekuaren azalpena, planoan jasoa, eta instalatu nahi diren elementuek okupatuko duten luze-zabalaren eta horien kokapenaren xehetasunak, kotatuta.

g) Aldameneko establezimenduen titularren berriazko baimena, baldin eta jardueraren fatxada baino gehiago okupatuko bada.

h) Establezimenduaren erantzukizun zibilerako eta suteen aurkako aseguru-saria ordainduta dagoela egiaztatzen duen agiria.

i) Jardueraren funtzionamendu aldia.

2. Behar izanez gero, hamar eguneko epean akatsak zuzendu edo arauzko dokumentazioa osatzeko eskakizuna egingo diote udal zerbitzuek interesdunari, orobat jakinaraziz hala egin ezean eskabidea bertan behera utzitzat joko dela eta besterik gabe artxibatuko, ebazpena eman ondoren, Herri Administrazioen Araudi Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 42. eta 71. artikuluen ildotik.

3. Dokumentazioa osatu ondoren, txosten teknikoa egingo da, eta bertan adieraziko baimena ematea bidezko den, eta, hala bada, zer baldintza zehatz bete beharko diren, edo ukatu beharra dagoen, eta, hala bada, zein arrazoirengatik.

4. Aldeko txosten teknikoa oinarritzat harturik, bide publikoak terraza instalatzu okupatzeko baimenaren gainean ebartziko du udal agintaritzak, eta bidenabar, behar izanez gero, proiektatutako instalazioak bete beharko dituen baldintzak edo neurri zuzentzaileak adieraziko.

5. Hilabeteko epean ebazpen adierazirik ez izateak ezespene-ondorioak izango ditu.

6. Zein espaziotarako baimentzen den, horren neurriak jaso beharko ditu baimenak bere baitan, eta, era berean, funtzionamendu aldia, ingurumenaren alorreko zein mugetara moldatu beharko den instalazioa, guztira zenbat mahai eta aulki jarri ahal izango diren, eta zer altzari osagarri, kopurua eta ezaugarriak zehazturik.

7. Baimen agiria edo kopia eta xehetasun-planoa kanpotik ikusteko moduko leku batean jarri beharko dira establezimenduan, eta udalaren ikuskaritza zerbitzuak eskuragarri izan beharko ditu.

#### **17.- artikulua.- Terraza itxituradunak jartzeko baimena emateko prozedura**

1. Terraza itxituradunak direnean, ostalaritza establezimenduaren edo halakoekin parekatuaren titularrak instalazioaren proiektu teknikoa aurkeztu beharko du, eskumena duen profesional batek sinatua, honako hauek barne direla:

a) Txosten teknikoa, xehetasun hauek biltzen dituena:

4. En las zonas y calles peatonales el horario de funcionamiento de la instalación no se iniciará hasta media hora después de finalizar el horario de carga y descarga.

5. El desalojo de las instalaciones deberá realizarse en el tiempo de 30 minutos desde la terminación del horario de funcionamiento de los veladores. La duración de los trabajos de retirada y limpieza no excederá de 30 minutos a partir de la terminación del tiempo de desalojo y se realizará de modo que no generen ruidos ni molestias.

#### **Artículo 16.- Procedimiento para el otorgamiento de la licencia de terrazas**

1. Las solicitudes de licencia para la instalación de terraza, o para la modificación de una ya concedida, deberán ir acompañadas de la siguiente documentación:

a) Nombre, apellidos y DNI O NIF de la persona titular de la actividad.

b) Lugar de emplazamiento y nombre comercial del establecimiento.

c) Licencia de apertura, o en su caso, comunicación, o título habilitante exigido por la normativa vigente para el ejercicio de la actividad. Su existencia será comprobada de oficio.

d) Estar dada de alta la persona solicitante en el Impuesto de actividades económicas.

e) Número de veladores y relación de los elementos auxiliares que proyecta instalar, con indicación expresa de su número, y el modelo de mobiliario.

f) Indicación en plano de emplazamiento y detalle acotado de la superficie a ocupar por todos los elementos objeto de instalación y su disposición.

g) Autorización expresa de las personas titulares de los establecimientos adyacentes, en los supuestos de ocupación superior a la fachada de la actividad.

h) Documento acreditativo de hallarse al corriente de la prima del seguro de responsabilidad civil y de incendios del establecimiento.

i) Periodo de funcionamiento de la actividad.

2. Los servicios municipales requerirán, en su caso, a la persona interesada para que en el plazo de diez días subsane o complete la documentación preceptiva, con indicación de que si así no lo hiciera se tendrá por desistida su petición, archivándose sin más trámite, y previa resolución con arreglo a los artículos 42 y 71 de la LRJ-PAC.

3. Una vez completada la documentación, se emitirá informe técnico en el que se hará constar: si procede, la autorización con las condiciones concretas que se especifique, o la denegación indicando los motivos de la misma.

4. En base al informe técnico favorable, la autoridad municipal resolverá sobre la licencia de ocupación de vía pública con la instalación de la terraza, indicando en su caso, los requisitos o las medidas correctoras que la instalación proyectada deberá cumplir.

5. La falta de resolución expresa en el plazo de un mes tendrá efectos desestimatorios.

6. La licencia deberá incluir las dimensiones del espacio sobre el que se autoriza, su situación, período de funcionamiento, limitaciones de índole ambiental a las que queda condicionada y número total de mesas y sillas, así como el mobiliario accesorio, especificando su número y características.

7. El documento de licencia, una copia, y el plano de detalle deberán encontrarse en un lugar del establecimiento visible desde el exterior y a disposición del servicio de Inspección municipal.

#### **Artículo 17.- Procedimiento de autorización para la instalación de terrazas de veladores con cerramientos temporales**

1. En las terrazas con cerramientos, la persona titular del establecimiento de hostelería, o asimilado deberá presentar proyecto técnico de instalación firmado por profesional competente en el que se incluirá:

a) Memoria técnica detallando:

1. Hartuko den luze-zabala eta itxituraren barruan instalatuko diren elementuen ezaugarriak.

2. Jardueraren funtzionamendua, aurreikusitako instalazioen ezaugarri teknikoak zehazten direlarik: instalazio elektrikoa, klimatizazioa, suteen prebentzioa, isolamendu akustikoa, Irisgarritasun Legearen eta Jendaurreko Ikuskizunen Legearen ingurukoak eta abar.

3. 1:100 eskalako planoak, non argi eta garbi adierazi beharko baitira neurriak, sekzioak, oinplanoak eta alboetako, aurreko nahiz atzeko altxaerak.

4. Muntatzeko aurreikusten diren obrak.

b) Teknikari eskudunak emandako ziurtagiria, non adierazten den egitura aski egonkorra dela eta betetzen dituela suteen prebentzioari eta itzaltzeari, lekuak husteari eta sutearekiko erreakzioari dagozkien betebeharrak.

c) Instalazioaren aurrekontua.

d) Erantzukizun zibilaren eta suteen aseguruaren poliza, burutzen den ostalaritza jardueraren ondoriozko edonolako arriskuak oro estaltzen dituena, ordaindua dagoela egiaztatzen duen agiria.

e) Jardueraren funtzionamendu aldia.

2. Dokumentazioa aurkeztu ondoren txosten teknikoa egingo da. Hainbat kontu aztertuko dira bertan: ingurunearekiko egokitasuna, ostalaritza establezimenduaren azalera erabilgarria, kotatutako espazio publikoaren edukiera, dauden zerbitzu publikoak, oinezkoen joan-etorrien intentsitatea eta merkataritza-ekipamenduen maila, eta ooren buruan baimena eman ala ez ebatziko du udal agintaritzak.

3. Proiektu teknikoa aurkeztu aurretik terraza jartzeko aukerari buruzko kontsulta egin ahal izango da. Horretarako, instalazioa deskribatzen duen krokisa erantsi beharko da, eta honako hauek adierazi: okupatuko den espazioaren neurriak, oinplanoa eta altxaera, eragindako espazio publikoarekiko erlazioa, zerbitzuak eta jarri nahi den instalazioaren infografia edo hura azaltzen duen argazki-muntaia. Udalaren erantzuna, instalazioa baimentzeko aukeraren ingurukoa, ostalaritza establezimenduaren edo edo halakoekin parekatuaren titularrari jakinaraziko zaio.

### 18. artikulua.- Indarraldia

1.- Eskatzen den urterako emango da baimena, egoki bada, eta besterik gabe joko da luzatuztat —gehienez ere hiru urte arte, salbu eta interes publikoko egoeraren batek besterik badakar berekin edo baimenaren baldintzetan aldakuntzarik gertatzen bada—, alde-takoren batek, dela administrazioak, dela titularrak edo aldameneko establezimenduko titularrak (baldin eta jardueran fatxada baino gehiago hartzen bada), kontrako asmorik jakinarazten ez badu, gutxienez ere luzapen-aldia hasi baino 15 egun lehenago.

Jardueraren fatxada baino eremu zabalagoa hartzen denean, aldameneko jardueraren titularrak baimena bertan behera utzi ahal izango du, luzapenaren hasieraren aurretik edo titulartasuna aldatzen bada.

Luzapenaren kontra agertuko da administrazioa kasu hauetan:

a) Terrazaren jarduera nagusiaren funtzionamenduak sortutako kalte edo eragozpenen ondorioz aldez aurretik prozedura arrazoiturik abiatu bada.

b) Baimenaren baitako baldintzak edo ordenantza bera ez direla bete frogatzen bada.

c) Tasa ordaindu ez bada.

d) Baimentzeko denaldian baimena eman zeneko errealtate fisikoa aldaraziko duten jarduera publikoak gauzatzea aurreikusita badago.

### 19. artikulua.- Baimena iraungitzea

Kasu hauetan iraungiko da baimena:

1. Bide publikoa okupatzeko baimenaren titularrak uko egiten badio.

2. Udalak balio gabetzen badu:

a) interes publikoko arrazoiengatik, kalte-ordainik jasotzeko esku-biderik gabe.

1. Superficie a ocupar y características de los elementos a instalar en el interior del cerramiento.

2. Funcionamiento de la actividad indicando las condiciones técnicas de las instalaciones previstas, instalación eléctrica, de climatización, prevención de incendios, aislamiento acústico, cumplimiento de la Ley de accesibilidad y de la Ley de espectáculos públicos, etcétera.

3. Planos a escala 1:100 en los que se indique de forma inequívoca las dimensiones, secciones, plantas, alzados laterales, frontal y posterior.

4. Obras previstas para el montaje.

b) Certificado de técnico facultativo acerca de la suficiencia de su estabilidad estructural y de la adecuación de sus condiciones de prevención y extinción de incendios, evacuación, estabilidad y reacción al fuego.

c) Presupuesto de la instalación.

d) Documento acreditativo de hallarse al corriente del pago de la póliza de seguro de responsabilidad civil e incendios, que cubra cualquier clase de riesgo derivado del ejercicio de la actividad hostelera realizada.

e) Periodo de funcionamiento de la actividad.

2. Presentada la documentación y previo informe técnico, en el que se deberá considerar la adecuación al entorno urbano y otras circunstancias, como la superficie útil del establecimiento de hostelería, aforo del espacio público acotado, servicios públicos existentes, intensidad del tránsito peatonal y el nivel de equipamiento comercial de la vía, la autoridad municipal resolverá sobre su autorización.

3. Con carácter previo a la presentación del proyecto técnico se podrá realizar consulta sobre la posibilidad de instalar terraza, debiendo facilitar el correspondiente croquis descriptivo de la instalación, con indicación de las medidas de ocupación, planta y alzado y su relación con el espacio público concreto afectado, servicios y la correspondiente infografía o montaje fotográfico descriptivo de la instalación pretendida. La respuesta municipal sobre la posibilidad de autorización de la instalación será notificada a la persona titular del establecimiento de hostelería o asimilados.

### Artículo 18.- Vigencia

1.- La autorización se otorgará, si procediere, para el año que se solicite, entendiéndose prorrogada automáticamente por un periodo máximo hasta tres años, salvo circunstancias de interés público, modificaciones en las condiciones de la licencia, y si ninguna de las partes, Administración, persona titular o titular del establecimiento adyacente, en los supuestos de ocupación superior a la fachada de la actividad, comunica al menos con 15 días de antelación al inicio de la prórroga su voluntad contraria a ésta”.

En los supuestos de ocupación superior a la fachada de la actividad, el titular del establecimiento adyacente podrá revocar su autorización, previamente al inicio de la prórroga o ante un cambio de titularidad.

La Administración manifestará su voluntad contraria a la prórroga en los siguientes supuestos:

a) Se hayan iniciado procedimientos motivados por la existencia de molestias o perjuicios derivados del funcionamiento de la actividad principal de la terraza.

b) Se compruebe el incumplimiento de las condiciones de licencia o de la misma ordenanza.

c) Falta de pago de la tasa.

d) Cuando en el periodo autorizado esté prevista la ejecución de actuaciones públicas que modifiquen la realidad física existente en el momento del otorgamiento de la autorización.

### Artículo 19.- Extinción de la licencia

La licencia se extinguirá por los siguientes casos:

1. Renuncia de la persona titular a la licencia de ocupación de vía pública.

2. Revocación por parte del Ayuntamiento:

a) por motivos de interés público, y sin derecho a indemnización.

b) baimenaren baitako baldintzak, ordenantzan ezarritako arauak nahiz aplikagarri den bestelako edozein arau ez betetzearen ondorioz.

3. Bide publikoa okupatzeko tasa borondatezko epean ordaindu ez bada.

#### **20. artikulua.- Bide publikoa okupatzeko tasa**

Baimenaren titularrak bide publikoa okupatzeko tasa ordaindu beharko dio udalari, onartzen den ordenantza fiskalean jasotakoaren arabera.

#### **IV. KAPITULUA.- LEGEZKOTASUNA LEHENGORATZEA ETA ZIGORTZEKO ERREGIMENA**

#### **21. artikulua.- Udalaren esku-hartzea**

1. Udaltzaingoari dagozkio ordenantza honetan xedatutakoa betetzen dela egiaztatzeko ikuskaritza eta kontrol zereginak.

#### **22. artikulua.- Legezketasuna lehengoratzea**

1. Zigortze prozeduraren ondorio diren administrazio erantzukizunak bateragarri izango dira arau-hausleari eraldatu duen egoera lehengora bihurtzeko eskatzearekin, baita sortutako kalte-galerak ordainaraztearekin ere.

2. Atzematen delarik terrazak baimena eskuratu gabe jarri direla edo ez direla errespetatu emandako baimenean zehaztutako baldintzak, horiek berehalakoan kendu edo egokitzeko eskatuko zaio establezimenduaren titularrari edo arduradunari. Eskakizun hori aintzat hartzen ez bada, behar den laguntza eskatuko du udal ikuskaritzak, terrazak berehalakoan kentzeko.

3. Arau-hauslearen kontura likidatuko dira terrazak kentzeak sortutako gastuak.

4. Baimenean ageri den epea amaitzen delarik terrazek bertan badiraute, udal baimenik gabe daudenenaren parekotzat joko da egoera hori.

#### **23. artikulua.- Arau-hausteak**

Ordenantza honen kontrako arau-hausteak izango dira bertan xedatutakoaren kontrako ekintzak nahiz ez-egiteak.

Arinak, larriak nahiz oso larriak izan ahalko dira arau-hausteak.

1. Arau-hauste arinak hauek izango dira:

a) Instalazioa jarri eta kentzeko ordutegia urratzea, ordu erditik behera.

b) Mahai-aulkiak baimenik gabe jartzea.

c) Instalazioaren eta inguruaren apaindura edo garbiketarik eza.

d) Produktuak, ontziak edo hondakinak gorde edo pilatzea terraza-eremuan edo bide publikoko beste edozein espaziotan.

e) Baimen agiria eta xehetasun-planoa ongi ikusteko moduan jarrita ez edukitzea.

f) Mahaiak, aulkiak edo elementu osagarriak baimendutako eremutik kanpo jartzea.

g) Ordenantza honetan aurreikusitako beste edozein betebeharrak ez betetzea, baldin eta arau-hauste larria edo oso larria ez bada.

2. Arau-hauste larriak hauek izango dira:

a) Ixteko ordutegia urratzea, ordu erditik gora eta ordubetetik behera.

b) Bi mahai-aulki multzo baimenik gabe jartzea, edo mugei buruzko bestelako betebeharren bat ez betetzea.

c) Mahai-aulkiak kentzerakoan auzokoei enbarazu egiten dieten zaratak sortzea.

d) Behar baino eremu handiagoa hartu eta espaloiko zabalera librea edo oinezkoentzako igarobidea ehuneko10etik ehuneko25era bitartean murriztea.

e) Mugei buruzko bestelako betebeharrak ez betetzea, horrek berekin badakar traba egitea atarrietara sartzeko edo bertatik ateratzeko, edo merkataritza lokaletara, ibilgailuen igarobideetara, zerbitzu publikoen geltokietara edo hiriko bestelako elementuren batera iristeko, hala nola suteen kontrako hidranteetara eta bestetara, baita ordenantza honetan ezarritako irisgarritasunaren alorreko betebeharrak ez betetzea ere.

b) por incumplimiento de las condiciones de la licencia y/o de las normas establecidas en esta Ordenanza o de cualquier normativa que resulte de aplicación.

3. La falta de pago de la tasa de ocupación de la vía en periodo voluntario.

#### **Artículo 20.- Tasa de Ocupación de Vía Pública**

La persona titular de la licencia deberá abonar al Ayuntamiento la tasa de ocupación de Vía Pública que le corresponda, conforme a la Ordenanza Fiscal aprobada.

#### **CAPÍTULO IV.- RESTABLECIMIENTO DE LA LEGALIDAD Y RÉGIMEN SANCIONADOR**

#### **Artículo 21.- Intervención Municipal**

1. La inspección y control para verificar el cumplimiento de lo dispuesto en la presente Ordenanza corresponde al servicio de Inspección municipal.

#### **Artículo 22.- Reestablecimiento de la legalidad**

1. Las responsabilidades administrativas que resulten del procedimiento sancionador, serán compatibles con la exigencia a la persona infractora de la reposición de la situación alterada a su estado originario así como la indemnización de daños y perjuicios.

2. Cuando se detecte la instalación de terrazas sin el amparo de la licencia, o sin el respeto a las condiciones de la otorgada se requerirá a la persona titular o a quien se encuentre a cargo del establecimiento para que proceda a la inmediata retirada o adecuación a aquéllas. De no ser atendido el requerimiento, el servicio de Inspección municipal recabará la asistencia necesaria para su inmediata retirada.

3. Se liquidarán con cargo a la persona infractora los gastos ocasionados por la retirada.

4. La permanencia de terrazas, tras la finalización del período amparado por la licencia será asimilada a la situación de falta de autorización municipal.

#### **Artículo 23.- Infracciones**

Serán infracciones a esta Ordenanza las acciones u omisiones que contravengan lo dispuesto en la misma.

Las infracciones se clasifican en leves, graves y muy graves.

1. Son Infracciones leves:

a) El incumplimiento del horario de inicio o cierre de la instalación en menos de media hora.

b) La colocación de un velador sin autorización.

c) La falta de ornato o limpieza de la instalación o de su entorno.

d) Almacenar o apilar productos, envases, o residuos en la zona de terraza o en cualquier otro espacio de la vía pública.

e) La falta de exposición en lugar visible del documento de licencia y plano de detalle,

f) La ubicación de mesas, sillas o elementos auxiliares fuera de la zona autorizada.

g) El incumplimiento de cualquier otra obligación prevista en esta ordenanza que no sea constitutiva de infracción grave o muy grave

2. Son infracciones graves:

a) El incumplimiento del horario de cierre en más de media hora y menos de una hora.

b) La colocación de dos veladores sin autorización o el incumplimiento de otras condiciones de la delimitación.

c) La instalación o retirada de los veladores generando ruidos molestos para la vecindad.

d) El exceso de ocupación cuando implique una reducción del ancho libre de la acera o paso peatonal en más del 10 por ciento y menos del 25 por ciento.

e) El incumplimiento de otras condiciones de delimitación, que suponga entorpecimiento para el acceso o salida de portales de edificios, locales comerciales, vado o entradas de vehículos, paradas de vehículos de servicios públicos, y elementos urbanos tales como bocas de hidrantes contra incendios y otros, o cualquier otro que suponga el incumplimiento de las condiciones de accesibilidad establecidas en esta Ordenanza.

f) Galarazita dauden edo behar den baimena ez duten jarduerak burutzea terrazan, hala nola irudiak nahiz soinua erreproduzitu edo aplikatzeko aparatu edo tresneria jartzea edo baimendu gabeko ikuskizun edo emanaldiak eskaintzea, non eta ez den arau-hauste oso larritzat jotzeko modukoa.

g) Baimendutakoez bestelako altzariak baliatzea terrazetan, edo baimendutakoak baino gehiago, edo ordenantza honetan xedatutakoa betetzen ez duen publizitatea jartzea.

h) Funtzionamendu ordutegia amaitzean terrazetako altzariak kentzeko obligazioa ez betetzea.

i) Altzariak espazio publikoan pilatzea.

j) Ordenantza honetan eskatzen den erantzukizun zibilerako eta suteen aurkako aseguruia ez edukitzea.

k) Baimen agiria edo kopia eta xehetasun-planoa udaleko ikuskaritza zerbitzuari aurkezteari uko egitea.

l) Urtebeteko epearen barruan bi arau-hauste larri baino gehiago egitea.

3. Arau-hauste oso larriak hauek izango dira:

a) Instalazioa jarri eta kentzeko ordutegia urratzea, ordubetetik gora.

b) Mahai-aulkiak baimenik gabe jartzea.

c) Terrazak baimenik gabe instalatzea, edo baimendutako aldiak kanpo.

d) Behar baino eremu handiagoa hartu eta espaloiko zabalera libre edo oinezkoentzako igarobidea ehuneko 25etik gora murriztea.

e) Elkarbizitzaren nahasmendu nabarmena sortzea, larriki, unetik bertatik eta zuzenean eragiten zaiolarik beste pertsona batzuen lasaitasunari nahiz legezko eskubideak baliatzeko aukerari, aplikagarri diren araudien araberako beste jarduera batzuei edo osasungarritasun edo apaingura publikoari.

f) Zerbitzu publiko baten erabilera edo funtzionamendua galarazi edo eragozten duten ekintzak, edo haren ekipamendu, azpiegitura edo instalazioen hondamen larria dakartenak.

g) Urtebeteko epearen barruan bi arau-hauste larri baino gehiago egitea.

#### 24. artikulua.- Zigorrak

Ordenantza honetan finkatzen diren arau-hausteak egiteak honako zigor hauek ordaindu beharra ekarriko du berekin:

1. Arau-hauste arinak 750 euro arteko isuna jarritz zigor tuko dira.

2. Arau-hauste larriak 751 eurotik 1.500era arteko isuna jarritz zigor tuko dira.

3. Arau-hauste oso larriak 1.501 eurotik 3.000era arteko isuna jarritz zigor tuko dira.

#### 25. artikulua.- Zigorren mailaketa

Irizpide hauek hartuko dira aintzat zigorrak mailakatzeko:

1. Nahita edo behin baino gehiagotan egin izana.

2. Zer-nolako kalteak eragin diren.

3. Antzeko arau-haustea berriro egitea, ebazpen irmoz hala egin dela adierazi bada.

4. Arau-haustea eginez lortutako legez kanpokoa mozkina.

#### 26. artikulua.- Erantzuleak

Terrazak zein ostalaritza establezimenduren edo horiekin parekaturen osagarri diren, horien titular diren pertsona fisiko edo juridikoak izango dira arau-hausteen erantzuleak.

#### 27. artikulua.- Zigor tze ko prozedura

Ordenantza honetan aurreikusitako zigorrak jartzeko, alde z aurretik zigor tze ko prozedura izapidetu beharko da, zigor tze ko prozedurari buruzko legedi orokorrean eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publiko en zigortze ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean xedatutakoaren ildotik.

Egokitu litekeen ebazpenaren eraginkortasuna bermatzeko beharrezko diren behin-behineko neurriak hartu ahal izango dira dosierra abiarazteko erabakian.

f) Realizar en la terraza actividades no permitidas o sin la autorización necesaria, como la colocación de aparatos o equipos amplificadores o reproductores de imagen y/o sonido, la celebración de espectáculos o actuaciones no autorizadas cuando no se den los requisitos para considerarla infracción muy grave.

g) La utilización en las terrazas, de mobiliario de características diferentes al autorizado, en número mayor de los autorizados, y la existencia de publicidad, sin ajustarse a lo dispuesto en la materia por la presente Ordenanza.

h) El incumplimiento de la obligación de retirar el mobiliario de las terrazas, al finalizar su horario de funcionamiento.

i) Apilar el mobiliario en el espacio público.

j) La carencia del seguro de responsabilidad civil y de incendios exigidos en esta Ordenanza.

k) La negativa a la presentación del documento de licencia o su copia y el plano de detalle al servicio de Inspección municipal.

l) La comisión de más de dos infracciones leves en el periodo de un año.

3. Son infracciones muy graves:

a) El incumplimiento del horario de inicio o cierre en más de una hora.

b) La colocación de tres o más veladores sin autorización.

c) La instalación de terrazas sin autorización o fuera del periodo autorizado.

d) El exceso de ocupación cuando implique una reducción del ancho libre de la acera o paso peatonal en más del 25 por ciento.

e) La perturbación relevante para la convivencia que afecte de manera grave, inmediata y directa a la tranquilidad o el ejercicio de los derechos legítimos de otras personas, al normal desarrollo de otras actividades conformes con la normativa aplicables o a la salubridad u ornato públicos,

f) Los actos que impidan y obstruyan el uso o funcionamiento de un servicio público, o que suponga un grave deterioro de equipamientos, infraestructuras o instalaciones del mismo

g) La comisión de más de dos infracciones graves en el periodo de un año.

#### Artículo 24.- Sanciones

La comisión de las infracciones previstas en esta ordenanza llevará aparejada la imposición de las siguientes sanciones:

1. Las infracciones leves se sancionarán con multa de hasta 750 euros.

2. Las infracciones graves se sancionarán con multa de 751 hasta 1500 euros

3. Las infracciones muy graves se sancionarán con multa de 1501 hasta 3.000 euros.

#### Artículo 25.- Graduación de las sanciones

Para la graduación de las sanciones se atenderá a los siguientes criterios:

1. Existencia de intencionalidad o reiteración.

2. Naturaleza de los perjuicios causados.

3. Reincidencia por la comisión de otra infracción de la misma naturaleza cuando así se haya declarado por resolución firme.

4. Beneficio ilícito obtenido con la realización de la infracción.

#### Artículo 26.- Sujetos responsables

Serán sujetos responsables de las infracciones las personas físicas o jurídicas titulares del establecimiento de hostelería, o asimilado al que complementen las terrazas.

#### Artículo 27.- Procedimiento sancionador

La imposición de las sanciones previstas en la presente Ordenanza requerirá la tramitación del procedimiento sancionador con arreglo a lo dispuesto en la legislación general sobre procedimiento sancionador y la Ley 2/1998 de 20 de febrero, de potestad sancionadora de las Administraciones Públicas Vascas.

El acuerdo de incoación podrá adoptar las medidas provisionales que resulten necesarias para garantizar la eficacia de la resolución que pudiera recaer.

## XEDAPEN IRAGANKORRAK

Lehena:

Ordenantza hau indarrean jartzen denez geroztik terrazak instalatzeko baimena eskuratzeko aurkezten diren eskabideak oro bertan jasotakoaren arabera izapidetuko dira.

Bigarrena:

Ordenantza hau indarrean jarri aurretik baimendutako instalazioen ezaugarriak bertan ezarritakora egokitu beharko dira, indarrean jartze datatik bederatzita hilabete igaro aurretik.

## AZKEN XEDAPENA

ALHAOn osorik argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean ordenantza hau.

## VITORIA-GASTEIZ

## HIRIGINTZA

*Plangintza eta Hirigintzaren Kudeaketa*

6922

**Hasierako onespena ematea Gasteizko Herrandarren kaleko 46 C irisgarri egiteko beharrezkoak diren ondasun eta eskubideak orotariko tasazio bidez desjabetzeko proiektuari.**

Hauxe erabaki zuen Gasteizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak 2012ko abenduaren 10ean egindako aparteko bilkuran:

Lehena: Gasteizko Herrandarren kale 46 C irisgarri egiteko beharrezkoak diren ondasun eta eskubideak orotariko tasazio bidez desjabetzeko proiektua onestea.

Bigarrena: Gasteizko Herrandarren kaleko 46 C-ko etxejabeen elkarteak aitortzea desjabetze honen onuradun.

Hirugarrena: Proiektua jendaurrean jartzea hilabetez, eta ALHAOn, iragarki-taulan eta zabalkunde handieneko egunkarietako batean argitaratzea, interesaturik dauden guztiek oharrak eta erreklamazioak aurkezterik izan dezaten, batez ere titulartasun eta eskubideen balorazioari dagokionez.

Laugarrena: Halaber, dossierrean ondasun edo eskubideen titular gisa agertzen direnei balioa zehazteko orriaren eta kalte-ordain orrien berri hitzez hitz ematea, banan-banan, jakinarazte egunaren biharamunetik kontatzen hasita hilabeteke epean alegazioak aurkezterik izan dezaten —balioa zehazteko orri horretan jasotzen dira aplika daitezkeen balioeste irizpideak—, eta orobat jakinaraztea onuraduntzat jotako erakundeari ere.

Bosgarrena: Hirigintza Saileko zinegotzi ordezkariari ahalmena ematea Udalaren izenean eta haren ordezkari beharrezkoak diren agiri publiko zein pribatuak izenpe ditzan.

Dosierra Hirigintza Saileko bulegoetan —San Prudentzio kalea 30, 3. solairua— izango da ikusgai, adierazitako epean.

Vitoria-Gasteizen, 2012ko abenduaren 11n.— Alkate lehendakaria, JAVIER MAROTO ARANZABAL.

## NAHITAEZ OKUPATU BEHARREKO ONDASUN ETA ESKUBIDEEN ZERRENDA

Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 7. artikuluan eta Nahitaezko Desjabetzearen Araudiko 16. artikuluan ezarritakoaren ildotik, honako zerrenda ematen da ezagutzera, zeinak Herrandarren

## DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera:

Las solicitudes de licencia para la instalación de terrazas con posterioridad a la entrada en vigor de esta Ordenanza se tramitarán con sometimiento pleno a la misma.

Segunda:

Las instalaciones autorizadas antes de entrar en vigor esta Ordenanza deberán adaptar sus características a lo establecido en la presente Ordenanza antes de transcurrir nueve meses desde su vigencia.

## DISPOSICIÓN FINAL

La presente Ordenanza entrará en vigor al día siguiente de la publicación de su texto integro en el BOTHA.

## VITORIA-GASTEIZ

## URBANISMO

*Planeamiento y Gestión Urbanística*

6922

**Aprobación inicial del proyecto de expropiación por tasación conjunta para la adquisición de los bienes y derechos necesarios para hacer efectiva la accesibilidad en la calle Los Herrán, nº 46 C.**

En sesión extraordinaria celebrada por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz con fecha 10 de diciembre de 2012, se adoptó el siguiente acuerdo:

Primero: Aprobar el Proyecto de expropiación por tasación conjunta para la adquisición de los bienes y derechos necesarios para hacer efectiva la accesibilidad en la calle Los Herrán, nº 46 C, de Vitoria-Gasteiz.

Segundo: Acordar declarar entidad beneficiaria de la expropiación a la Comunidad de Propietarios de la calle de Los Herrán, Nº 46-C, de Vitoria-Gasteiz.

Tercero: Someter el citado Proyecto a información pública por plazo de un mes, mediante publicación en el BOTHA, Tablón de Anuncios y en un diario de los de mayor circulación, para que quienes resulten interesados formulen las observaciones y reclamaciones que estimen convenientes, especialmente en lo que se refiere a la titularidad o valoración de sus respectivos derechos.

Cuarto: Notificar, asimismo, individualmente a quienes aparecen como titulares de bienes o derechos en el expediente, mediante traslado literal, las correspondientes Hoja de Precio y Hojas de Indemnizaciones que incluyen la fijación de los criterios de valoración aplicables, para que puedan formular alegaciones en el plazo de un mes a partir de la fecha de notificación, así como a la propia entidad declarada beneficiaria.

Quinto: Facultar al concejal delegado del Departamento de Urbanismo para que, en nombre y representación del Ayuntamiento, suscriba los documentos públicos y privados que se precisen.

La exposición del expediente se realizará durante el plazo señalado en las dependencias municipales de Urbanismo, sitas en la calle San Prudentio nº 30- 3ª planta.

En Vitoria-Gasteiz, a 11 de diciembre de 2012.— El alcalde-presidente, JAVIER MAROTO ARANZÁBAL.

## RELACIÓN DE BIENES Y DERECHOS DE NECESARIA OCUPACIÓN

En cumplimiento de los artículos 7 de la Ley de Expropiación Forzosa y 16 del Reglamento de Expropiación Forzosa, se formula la presente Relación que comprende los bienes y derechos, así como